

UK

RU

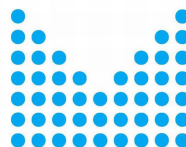
KA

MO

# MŮJ POBYT V ZAŘÍZENÍ PRO ZAJIŠTĚNÍ CIZINCŮ



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FONI



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

# ZZC

Projekt IRIS reg.č. AMIF/17/01 je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky.

# JAZYKOVÝ REJSTŘÍK BROŽURY

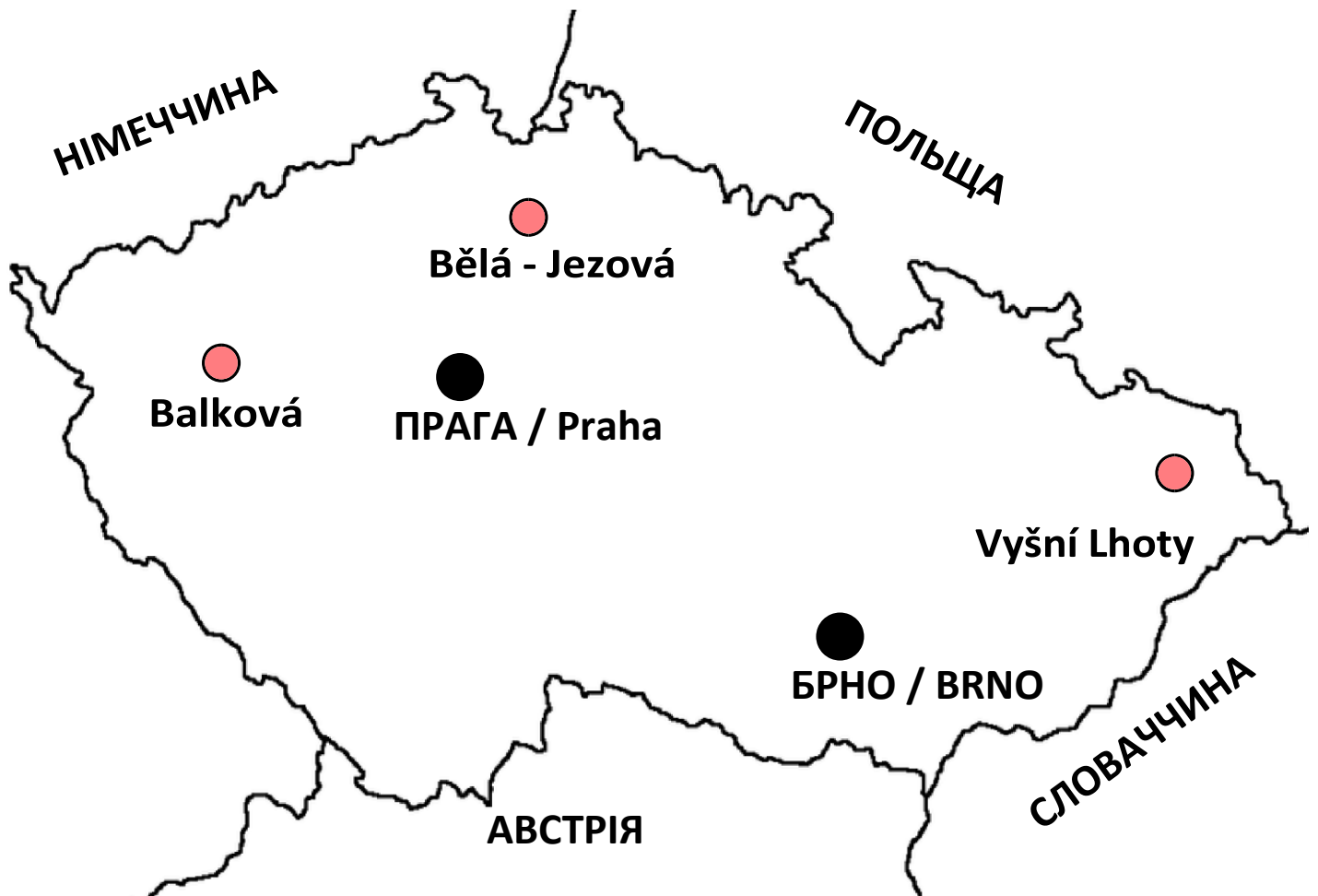
UK      українська мова      1 – 10

RU      русский язык      11 – 20

MO      limba moldovenească      21 – 30

KA      ქართული ენა      31 - 40

# ЦЕНТР ТИМЧАСОВОГО УТРИМАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН



## ЩО ТАКЕ ЦЕНТР ТИМЧАСОВОГО УТРИМАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН (ЦТУІГ)?

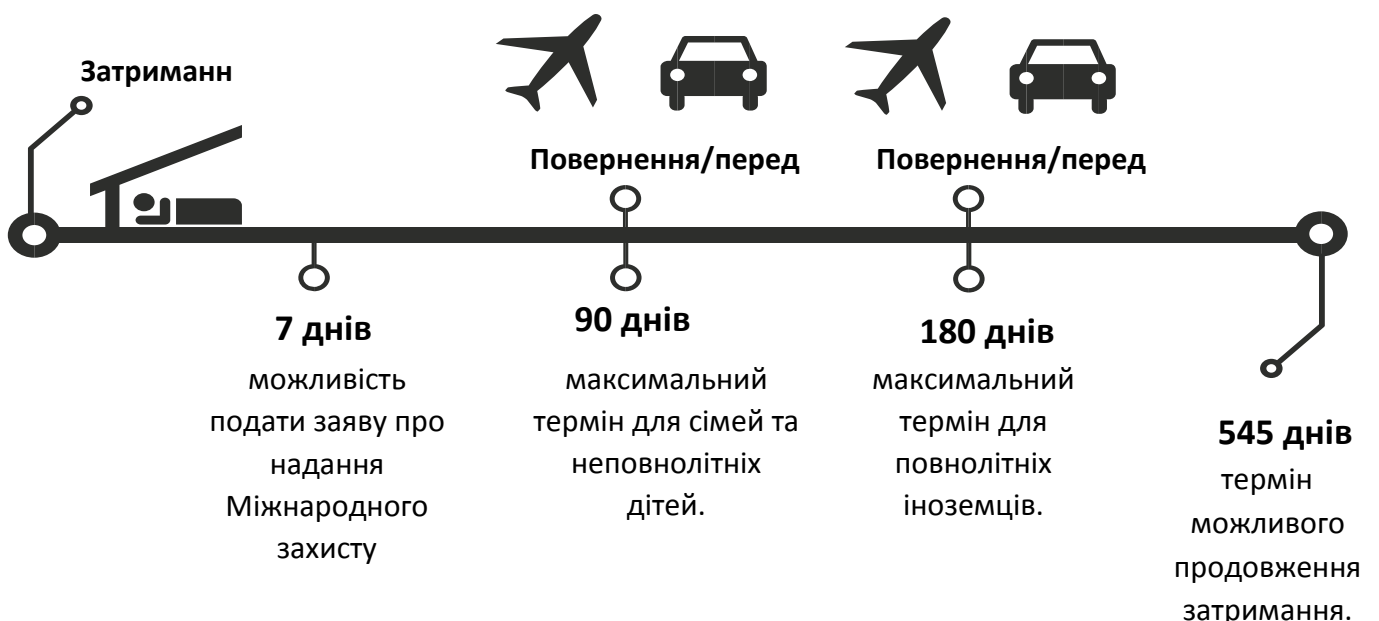
- Служить для затримання або тимчасового утримання (скорочено ЦТУІГ).
- Призначений для обмеження волі іноземних громадян, які перебувають на території Чеської Республіки (ЧР) у конфлікті з законом - цей заклад закритого типу.
- ЦТУІГ - підпорядковується Міністерству внутрішніх справ (МВС), безпосередньо Управлінню у справах біженців, яке є цивільним органом.

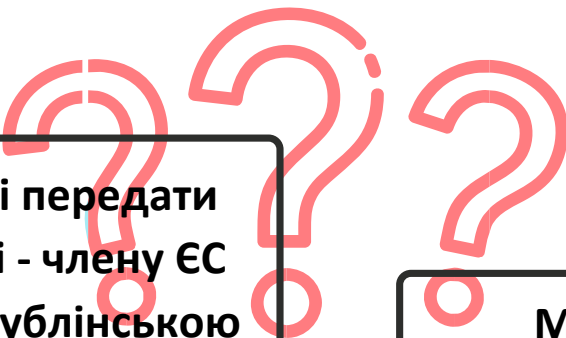
## ЯК ДОВГО БУДУ ТУТ ПЕРЕБУВАТИ?

- Як правило, термін утримання під вартою не повинен перевищувати 180 днів. У виняткових випадках він може бути продовжений поліцією, але не більше ніж на 545 днів.
- У цей період поліція готує документи для депортації чи МВС розглядає можливість надання політичного притулку.
- Сім'ї або неповнолітні діти без супроводу дорослих не повинні перебувати в ЦТУІГ більше ніж 90 днів.

## ЗАЯВА ПРО НАДАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ В ЦТУІГ

- До 7 днів після затримання є можливість попросити владу ЧР про надання міжнародного захисту.
- Я буду проінформований з поясненнями о цій можливості.
- Але подача заяви про міжнародний захист не звільняє мене від перебування в ЦТУІГ.
- Заява про надання міжнародного захисту підлягає окремій процедурі, де оцінюється підстава для надання міжнародного притулку.
- Для сімей з дітьми існують окремі правила.
- Після закінчення терміну утримання під вартою, мене звільняють з ЦТУІГ, як заявника про Міжнародний захист, навіть у випадку, якщо процедура надання притулку ще не закінчена.

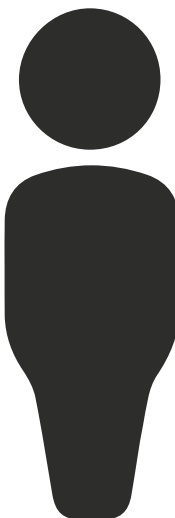




**Мене повинні передати  
іншій державі - члену ЄС  
відповідно з Дублінською  
догодою.**

**Мене мають  
депортувати до моєї  
країни.**

**Я повинен бути  
переданий на підставі  
угоди про реадмісію.**



**ЧОМУ  
Я ТУТ?**

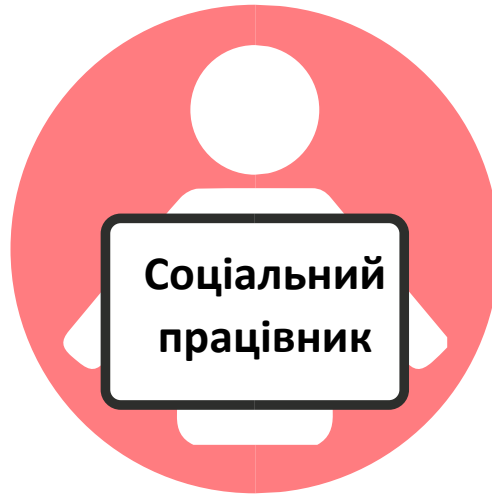
**Я незаконно  
перебував в Чехії.**

**Я працював  
нелегально.**

**Я представляю небезпеку  
для Чеської Республіки.**

**Я не можу документально  
підтвердити свою  
особистість.**

## КОГО Я ЗУСТРІНУ В ЦТУІГ?



наддасть мені основну інформацію про об'єкт та мою ситуацію в ЦТУІГ.

Він відповідь на мої питання про перебування в ЦТУІГ.

Він допоможе, якщо у мене виникнуть проблеми або щось буде потрібно.

Допоможе мені з перекладачем.

Допоможе з підготовкою до закінчення мого перебування в ЦТУІГ (з підготовкою до повернення в країну мого походження або з переміщенням до центру проживання).

## КОГО Я ЗУСТРІНУ В ЦТУІГ?



роз'яснить ситуацію і може допомогти мені з підготовкою та поданням судових позовів у зв'язку з: депортацією,

з рішенням про необхідність залишити територію,

з рішенням про переселення,

з рішенням про Міжнародний захист,

з рішенням про затримання.

**Юридична допомога надається безкоштовно з можливістю перекладача**

**ЮРИСТ ЗОБОВ'ЯЗАННИЙ ЗБЕРІГАТИ КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ**



## КОГО Я ЩЕ ЗУСТРІНУ В ЦТУІГ?

- **Цілодобову (nonstop) службу:** допомогу у невідкладних ситуаціях 24 години на добу.
- **Педагога для занять у вільний час/Вчителя:** для навчання дітей, а також занять дітей і дорослих в їх вільний час.
- **Лікаря/ Медсестру:** допоможуть мені, у разі проблем зі здоров'ям.
- **Обслуговуючий персонал:** кухар, ремонтувальник.
- **SBS:** служба безпеки, що контролює ситуацію всередині ЦТУІГ.
- **ОАМР:** працівники міграційної політики Міністерства внутрішніх справ Чеської Республіки, які працюють в ЦТУІГ
- **Поліцію:** співробітників поліції у справах іноземців з місцем роботи в ЦТУІГ.

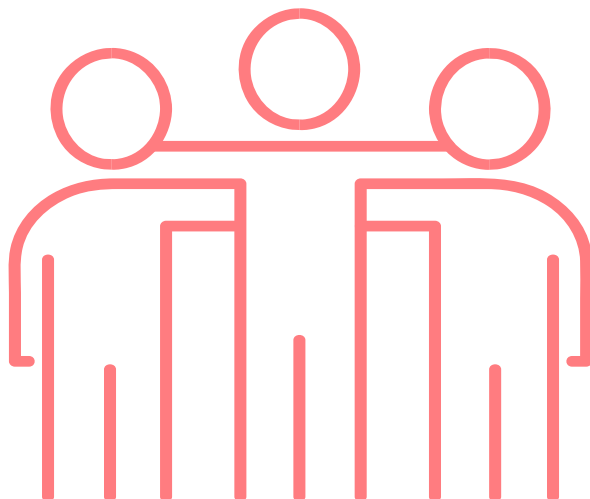
## ЩО Я МАЮ У СВОЄМУ РОЗПОРЯДЖЕННІ?

- Проживання
- 3х разове харчування (для дітей 5 разів на день)
- Активний відпочинок (кімната відпочинку, майстерні, бібліотека, тренажерний зал і т. п.)
- Невідкладну медичну допомогу
- Соціальні послуги
- Інтернет
- Безкоштовну юридичну допомогу
- Навчання дітей



## ЩО ЗАБОРОНЕНО В ЦТУІГ?

- Я не можу залишити ЦТУІГ без дозволу поліції, необхідно терпіти деякі обмеження волі (наприклад, право на вільне пересування, право на недоторканність приватного життя), необхідність медичного огляду та можливих додаткових обстежень.
- ЦТУІГ розділений на 2 частини - частина з помірним режимом і частина суворого режиму - якщо я буду агресивний і не буду слідувати правилам ЦТУІГ, я буду переведений до відділу суворого режиму, з посиленням наглядом.
- Я можу відправляти і отримувати письмові повідомлення без обмежень.
- Один раз на тиждень я можу отримувати посилки вагою до 10 кг.
- Я можу отримувати гроші без обмежень (але я повинен здати їх на зберігання) - гроші можна брати раз на тиждень до 300 крон на покупки (наприклад, їжі і цигарок)
- Чотири рази на тиждень я можу приймати відвідувачів, крім адвоката, який може навідувати мене без обмежень.
- У відділенні помірнього режиму я можу протягом дня вільно пересуватися.
- Покидаючи ЦТУІГ, я отримаю квитанцію, в якій буде підрахована сума, яку я повинен заплатити за перебування в ЦТУІГ.



## **ЩО ЦЕ?**

### **Рішення про затримання**

Рішення, за яким мене помістили в ЦТУІГ. Видається поліцією, або МВС в якому вказується термін мого затримання. Цей термін за рішенням поліції або Міністерства може бути продовжений. Я можу подати позов проти рішення про затримання, а також проти продовження терміну затримання. Як це зробити, зазначено в поясненні рішення про затримання, або ж я можу проконсультуватися у юриста наданого ЦТУІГ.

---

### **Депортація**

Рішення, про термін заборони мого в'їзду на територію Європейського Союзу, на яке можливо подати апеляцію протягом 10 днів – як це зробити, вказано в поясненні рішення про депортацію, або я можу проконсультуватися про це з юристом у ЦТУІГ. У разі відхилення апеляції, протягом 10 днів можливо подати скаргу. Зазвичай заборона на в'їзд до ЄС становить від 0,5 до 10 років. Покинувши територію ЄС, я можу подати прохання про скасування постанови рішення про заборону в'їзду в ЄС. Термін заборони на в'їзд починається з дня, коли я покинув територію країни.

---

### **Рішення про переїзд**

Переїзд в іншу державу Європейського Союзу або співдружну державу, відповідальну за оцінку моєї заяви про Міжнародний захист, відповідно регламенту Дублінської угоди.

## **ЩО ЦЕ?**

### **Рішення про обов'язок покинути територію**

Це рішення, за яким я повинен покинути територію ЄС. Але яке не містить заборони на в'їзд, як в разі депортації і надає вам можливість легалізувати проживання на території ЄС іншими законними можливостями.

---

### **Добровільне повернення**

В будь-який час перебування в ЦТУІГ я можу подати заяву про добровільне повернення. Добровільне повернення можливо в країну мого походження, громадянином якої я є, або в іншу країну, яка дозволить мені в'їзд на свою територію. Співробітники МВС які регулярно відвідують ЦТУІГ, мене можуть про все проконсультувати. Я також можу попросити про це соціального працівника або юриста, що працюють в ЦТУІГ. Якщо я виберу добровільне повернення, мені необхідно буде відшкодувати Міністерству тільки половину суми за додаткові витрати пов'язані з моїм від'їздом. Якщо я не відшкодую ці витрати, то в майбутньому не зможу легалізувати своє перебування на території ЧР, а також ЄС.

---

### **Міжнародний захист**

Міжнародний захист надається іноземцям, які знаходяться в Чеській Республіці та з певних причин не можуть повернутися до своєї країни (напр. переслідування). Я можу подати заяву про надання міжнародного захисту. Надається притулок або додатковий захист.

## ЮРИДИЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ

**Вівторок**

Bělá - Jezová

+ 420 730 158 781

**Середа**

Vyšní Lhoty

+ 420 604 221 035

**Середа**

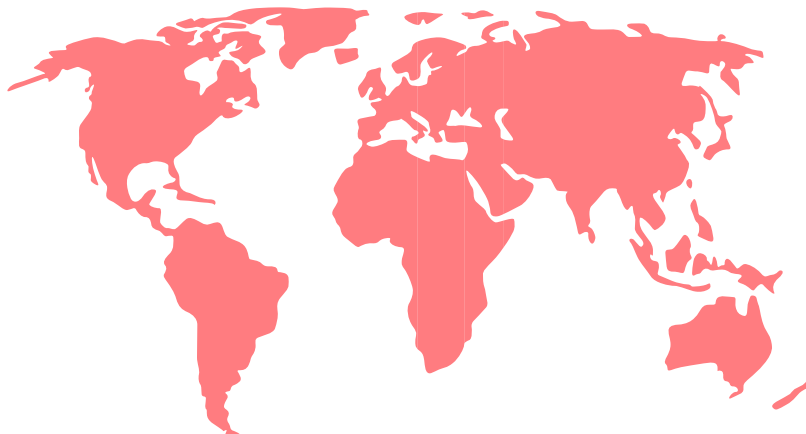
Balková

+ 420 730 158 781

Юридичні консультації фінансуються з фонду EU AMIF, а також з державного бюджету Чеської Республіки.

**ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НАДАЄТЬСЯ НА ІНФОРМАЦІЙНІЙ**

**ДОШЦІ В ЦТУІГ**



## ЦЕНТР ВРЕМЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН



### ЧТО ТАКОЕ ЦЕНТР ВРЕМЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН (ЦВСИГ)?

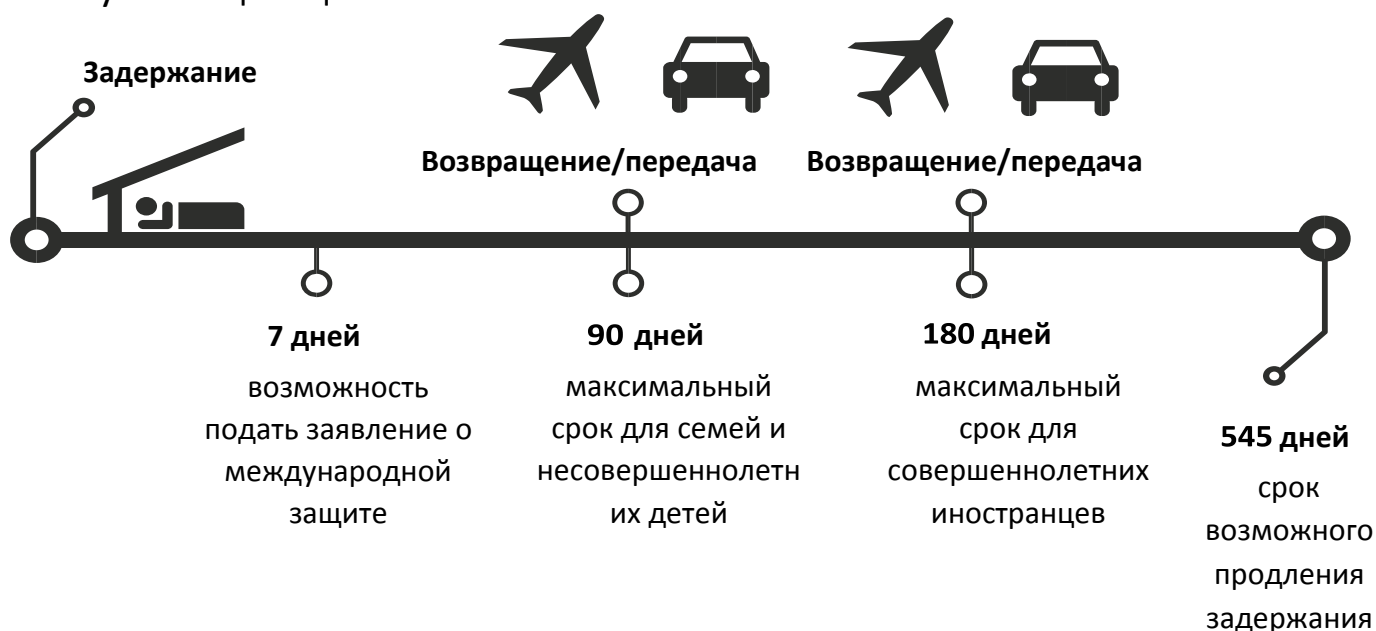
- Служит к задержанию или временному заключению (сокращенно ЦВСИГ).
- Предназначен для ограничения свободы иностранных граждан, находящихся на территории Чешской Республики (ЧР) в конфликте с законом – это учреждение закрытого типа.
- ЦВСИГ – подчиняется Министерству внутренних дел (МВД), непосредственно Управлению по делам беженцев, являющимся гражданским органом.

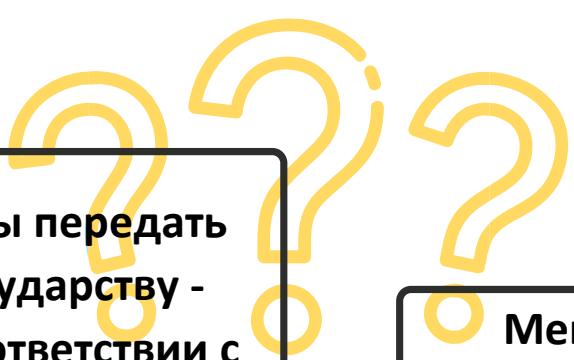
## КАК ДОЛГО БУДУ ЗДЕСЬ НАХОДИТЬСЯ?

- Как правило, срок содержания под стражей не должен превышать 180 дней. В исключительных случаях полиция может продлить этот срок, но не более чем на 545 дней.
- В этот период полиция готовит документы к депортации или МВД рассматривает возможность предоставления политического убежища.
- Семьи или несовершеннолетние дети без сопровождения взрослых не должны находиться в ЦВСИГ более 90 дней.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ОХРАНЕ В ЦВСИГ

- До 7 дней после задержания возможно попросить власти ЧР о международной защите.
- Я буду проинформирован с разъяснениями о этой возможности.
- Но подача заявления о международной защите не освобождает меня от пребывания в ЦВСИГ.
- Заявление о предоставлении международной защиты подлежит отдельной процедуре, где оценивается основание для предоставления убежища.
- Для семей с детьми существуют отдельные правила.
- По истечении срока содержания под стражей, меня освобождают из ЦВСИГ в качестве заявителя о международной защите, даже в случае, если процедура предоставления убежища еще не закончена.






**Меня должны передать  
другому государству -  
члену ЕС в соответствии с  
Дублинским соглашением**

**Меня должны  
депортировать в мою  
страну**

**Я должен быть  
передан на основании  
соглашения о  
реадмиссии**



**ПОЧЕМУ Я  
ЗДЕСЬ?**

**Я незаконно  
находился в Чехии**

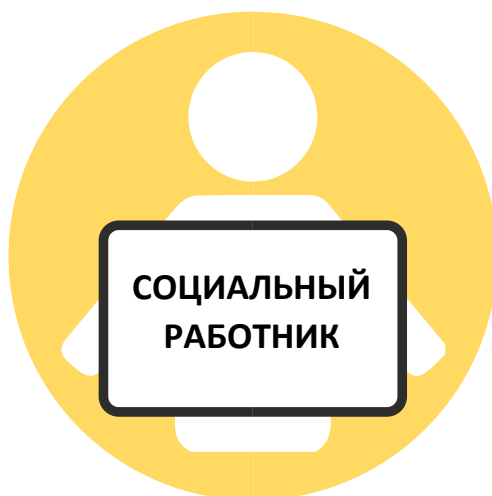
**Я работал  
нелегально**

**Я представляю  
опасность для  
Чешской Республики**

**Я не могу  
документально  
подтвердить свою  
личность**



## С КЕМ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?



предоставит мне основную информацию об объекте и моей ситуации в ЦВСИГ.

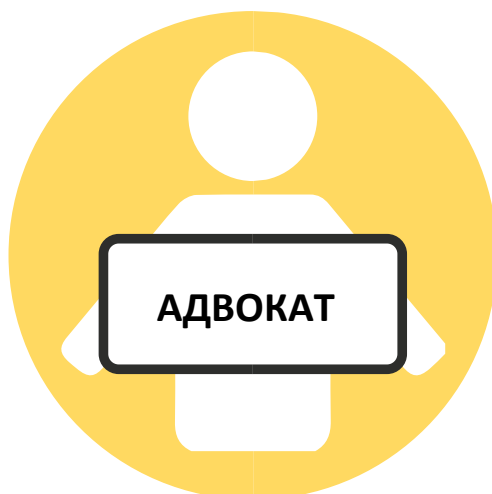
Он ответит на мои вопросы о пребывании в ЦВСИГ.

Он поможет мне, если у меня возникнут проблемы или что-то понадобится.

Поможет мне с переводчиком.

Поможет мне с подготовкой к окончанию моего пребывания в ЦВСИГ (с подготовкой к возвращению в страну моего происхождения или с перемещением в центр для проживания).

## С КЕМ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?



объяснит мне ситуацию и может помочь мне в подготовке и подаче судебных исков в связи с: депортацией,

с решением о необходимости покинуть территорию,

решением о переселении,

решением о международной защите,

решением о задержании.

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО С  
ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПЕРЕВОДЧИКА.**

**АДВОКАТ ОБЯЗАН ХРАНИТЬ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.**

## С КЕМ ЕЩЕ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?

- **Круглосуточная (nonstop) служба:** помощь в неотложных ситуациях 24 часа в сутки.
- **Педагог для занятий в свободное время / Педагог:** для обучения детей, а также занятий детей и взрослых в их свободное время.
- **Доктор / Медсестра.** Помогут мне, в случае проблем со здоровьем.
- **Обслуживающий персонал:** повар, ремонтник.
- **SBS:** служба безопасности, контролирующая ситуацию внутри ЦВСИГ.
- **ОАМР:** Работники миграционной политики Министерства внутренних дел Чешской Республики, работающие в ЦВСИГ.
- **Полицию:** сотрудники полиции по делам иностранцев с местом работы в ЦВСИГ.

## ЧТО Я ИМЕЮ В СВОЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ?

- Проживание
- 3х разовое питание (для детей 5 раз в день)
- Активный отдых (комната отдыха, мастерские, библиотека, тренажерный зал и т. п.)
- Неотложную медицинскую помощь
- Социальные услуги
- Интернет
- Бесплатную юридическую помощь
- Обучение детей



## ЧТО ЗАПРЕЩЕНО В ЦВСИГ?

- Я не могу уйти без разрешения полиции, я должен терпеть некоторое ограничение свободы (например, право на свободу передвижения, право на неприкосновенность частной жизни), необходимость медицинского осмотра и других обследований.
- ЦВСИГ разделен на 2 части - часть с умеренным режимом и часть со строгим режимом - если я буду агрессивен и не буду следовать правилам ЦВСИГ, я буду переведен в отдел строгого режима, с усиленным наблюдением.
- Я могу отправлять и получать письменные сообщения без ограничений.
- Один раз в неделю я могу получать посылки весом до 10 кг.
- Я могу получать деньги без ограничений (но я должен сдать их на хранение) - деньги можно брать раз в неделю до 300 крон на покупки (например, еды и сигарет).
- Четыре раза в неделю я могу принимать посетителей, кроме адвоката, который может навещать меня без ограничений.
- В отделении умеренного режима я могу в течение дня свободно передвигаться.
- Покидая ЦВСИГ, я получу квитанцию, в которой будет подсчитана сумма, которую я должен заплатить за пребывание в ЦВСИГ.



## **ЧТО ЭТО?**

### **Решение о задержании**

Решение, по которому меня поместили в ЦВСИГ. Выдается полицией, либо МВД. В котором указывается срок моего задержания. Этот срок по решению полиции или министерства может быть продлен. Я могу подать иск против решения о задержании, а также против продления срока задержания. Как это сделать, указано в пояснении решения о задержании, или же я могу проконсультироваться у юриста предоставленного ЦВСИГ.

---

### **Депортация**

Решение, о сроке запрета моего въезда на территорию Европейского Союза, на которое возможно подать апелляцию в течении 10 дней - как это сделать, указано в пояснении решения о депортации или же я могу проконсультироваться об этом с юристом в ЦВСИГ. В случае отклонения апелляции, в течение 10 дней можно подать жалобу. Обычно запрет на въезд в ЕС составляет от 0,5 до 10 лет. Покинув территорию ЕС, я могу подать прошение об отмене постановления решения о запрете въезда в ЕС. Время запрета на въезд начинается со дня, когда я покинул территорию страны.

---

### **Решение о переезде**

Переезд в другое государство Европейского Союза или дружественное государство, ответственное за оценку моей заявки о международной защите в соответствии с регламентом Дублинского соглашения.

## **ЧТО ЭТО?**

### **Решение о обязанности покинуть территорию**

Это решение, по которому я должен покинуть территорию ЕС. Но не содержащее запрета на въезд, как в случае депортации и позволяющее легализовать проживание на территории ЕС другим законным способом.

---

### **Добровольное возвращение**

В любое время пребывания в ЦВСИГ я могу подать заявление о добровольном возвращении. Добровольное возвращение возможно в страну моего происхождения, гражданином которой я являюсь, или в другую страну, которая позволит мне въезд на свою территорию. Сотрудники МВД регулярно посещающие ЦВСИГ, меня могут обо всем проконсультировать. Я также могу попросить об этом социального работника или юриста работающих в ЦВСИГ. Если я выберу добровольное возвращение, мне необходимо будет возместить Министерству только половину суммы за дополнительные расходы по отъезду. Если я не оплачу эти расходы, то в будущем не смогу легализовать свое пребывание на территории ЧР или ЕС.

---

### **Международная защита**

Международная защита предоставляется иностранцам, которые находятся в Чешской Республике и по определенным причинам не могут вернуться в свою страну (напр. преследование). Я могу подать заявление о международной защите. Предоставляется убежище или дополнительная охрана.

## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ В ЦВСИГ

### **ВТОРНИК**

Bělá - Jezová

+420 730 158 781

### **СРЕДА**

Vyšní Lhoty

+420 604 221 035

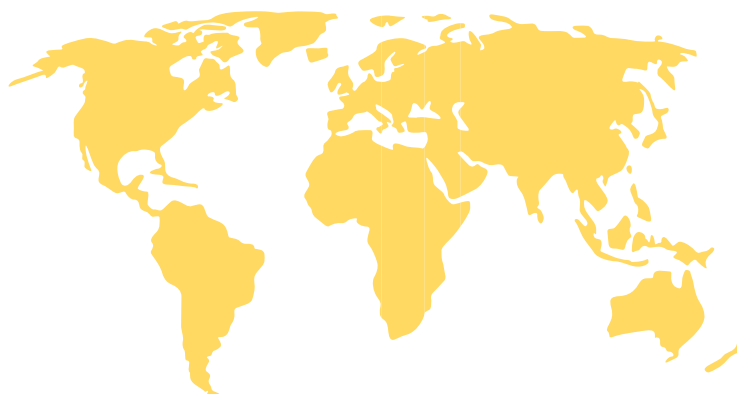
### **СРЕДА**

Balková

+420 730 158 781

Юридические консультации финансируются из фонда EU AMIF,  
а также из государственного бюджета Чешской Республики.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ НА  
ДОСКЕ ИНФОРМАЦИЙ В ЦВСИГ.**



## Detenție pentru străini



### Ce este detenție pentru străini?

- De asemenea, numit reținerea sau confiscarea, scurtătură ZZC.
- Folosită pentru a restrânge libertatea străinilor care sunt pe teritoriul Republicii Cehe și au intrat în conflict cu legea – este astfel o detenție de tip închis.
- ZZC este operat de Ministerul de interne prin gestionarea unități de străini, care este un organ civil (nu poliție).

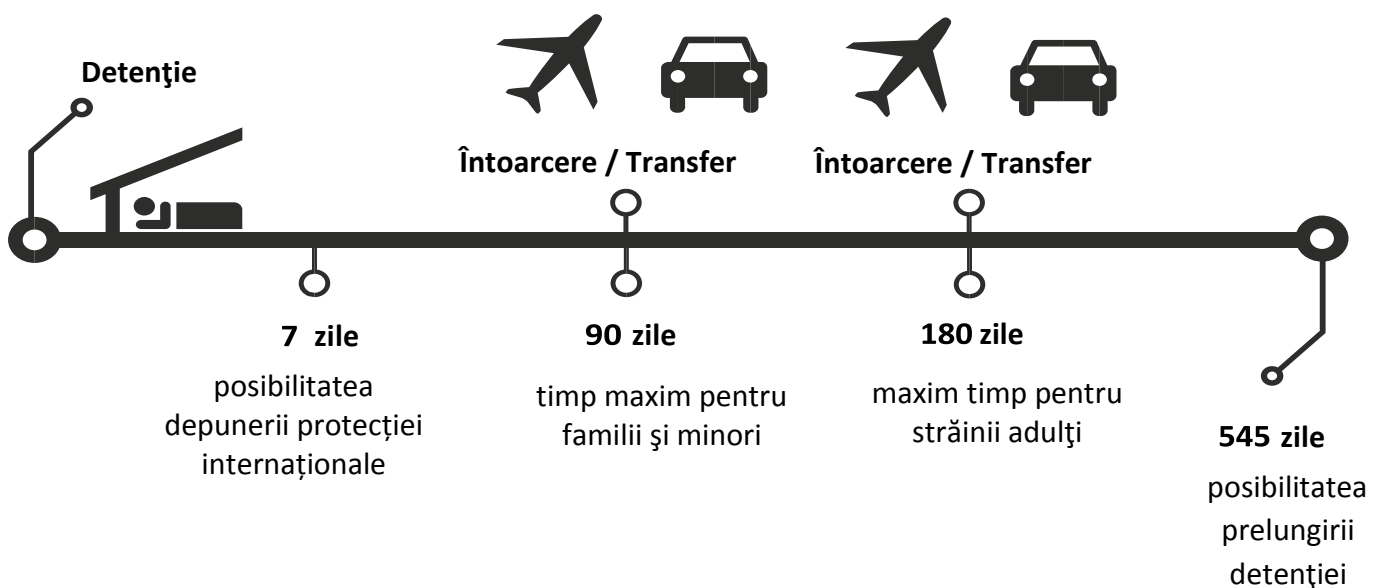



## Cât timp voi fi aici?

- Termenul de ședere nu poate fii mai mult de 180 de zile. În mod excepțional, poliția poate prelungi această perioadă, dar nu poate depăși 545 de zile.
- În acest timp, poliția pregătește expulzarea sau transferul meu, sau Ministerul de interne duce procedura de azil.
- Familia și străinul minor neînsoțit nu pot sta mai mult de 90 de zile.

## Cerere de protecție internațională

- În termen de 7 zile de la șederea în detenție pot pune cererea de protecție internațională în republica Cehă.
- Despre această opțiune primesc informații.
- Cererea de azil nu permite părăsirea ZZC.
- Cererea de protecție internațională se supune unui proces separat in care se evaluează motive de azil.
- Alte reguli se aplică în cazul familiilor cu copii.
- Cel târziu la expirarea termenului de stat în ZZC lansat ca un solicitant de protecție internațională, în cazul în care nu s-a încheiat procedura de azil.






**Trebuie să fiu trecut la un alt stat membru UE în baza acordului de Dublin.**

**Trebuie să fiu deportat în țara mea.**

**Trebuie să fiu trecut în baza unui acord de readmisie.**



**De ce sunt aici?**

**Am rămas ilegal în Republica Cehă.**

**Am lucrat la negru.**

**Prezint un pericol pentru Republica Cehă.**

**Nu îmi poate fii verificată identitatea.**

## Pe cine întâlnesc în ZZC?



Îmi transmite informațiile de bază despre ZZC.

Îmi răspunde la întrebări despre șederea mea.

Mă ajută, atunci când am probleme și am nevoie de ceva.

Îmi recomandă servicii de traducere.

Mă ajută cu încheierea șederii în ZZC (cu pregătirea întoarcerii în țara de origine sau mutarea la centrul rezidențial).

## Pe cine întâlnesc în ZZC?



Îmi explica situația și mă poate ajuta cu pregătirea și depunerea cererilor referitoare la: expulzarea administrativă,

cu decizia privind obligația de a părăsi teritoriul,

cu decizia de transfer,

cu decizii în materie de protecție internațională,

cu o decizie de detenție.

**AVOCATUL ȘI TRADUCĂTORUL VĂ OFERĂ SERVICII GRATUITE.**

**AVOCATUL ESTE OBLIGAT SĂ PĂSTREZE CONFIDENȚIALITATEA.**

## PE CINE ÎNTĂLNESC ÎN ZZC?

- **Serviciu Permanent (24 de ore pe zi):** asistența în situația acută 24 de ore pe zi.
- **Profesor educator:** ajută cu umplerea timpului liber și ai învăța pe copii. Asigură pentru mine activități de recreare.
- **Doctor/asistentă:** mă ajută dacă am probleme de sănătate.
- **Personalul de sprijin:** bucutăreasă, reparator.
- **SBS:** Serviciu de securitate privată în ZZC.
- **OAMP:** Personalul din Departamentul de azil și migrație politică a Ministerului de interne din Republica Cehă în ZZC.
- **Poliția:** membri din poliția străină în ZZC.

## CE SERVICII POT AȘTEPTA?

- Cazare.
- Mâncare de 3 ori pe zi (copii de 5 ori pe zi).
- Activități de agrement (sala TV, ateliere de arta, biblioteca, sala de sport, etc.).
- Asistență medicală.
- Serviciu social.
- Internet.
- Asistență juridică gratuită.
- Educația.



## CE POT FACE SAU NU POT FACE ÎN ZZC?

- Nu plec fara acordul poliției, trebuie să tolereze limitarea rezonabilă a anumitelor drepturi (ex. dreptul la libertatea de mișcare, dreptul la viață privată), un examen medical si o examinare.
- ZZC este împărțit în 2 părți: partea cu regim ușoară și o parte cu un regim strict – în cazul în care voi fi agresiv și nu o să respect disciplina, voi fii mutat în partea cu regim strict cu supraveghere crescută.
- Pot trimite și primi scrisori fără limitare. Poate primi pachete cu o greutate de până la 10 kg o dată pe săptămână.
- Pot primi bani fără limită (dar trebuie să le depun în seif) – banii din seif pot recupera o dată pe săptămână, maxim 300,- Kč pentru cumpărături (de exemplu alimente și țigări).
- Pot primi vizite de patru ori pe săptămână – acest lucru nu se aplică pentru un avocat, avocatul mă poate visita fără restricții (oricând).
- In timpul zilei pot să mă deplases în partea cu regim ușor.
- După ce o să părăsesc ZZC primesc o decizie referitoare la plata în care este estimată suma care trebuie să plătesc pe sejur în ZZC.



## **CE ESTE?**

### **Hotărârea de detenție**

Hotărârea pe baza căreia am fost situat în ZZC. Hotărârea mi-a fost lansată de către poliție sau Ministerul de interne. Conține durața de timp în care o să fiu asigurat. Poliția sau Ministerul pot să prelungească acest timp cu o nouă hotărâre. Împotriva hotărâri de detenție și hotărâri de prelungire pot să depun plângerea (acțiune) la judecătorie. Cum pot face acest lucru este scris la finalul deciziei ("Poučení") sau mă ajută avocatul în ZZC.

---

### **Expulzarea administrativă**

Hotărârea care declară căt timp nu am voie să intru pe teritoriul Uniunii Europene (UE). În termen de 10 zile de la notificare pot depune recursul - cum pot face acest lucru este scris la finalul deciziei ("Poučení") sau mă ajută avocatul în ZZC. În cazul respingerii recursului este în termen de 10 zile posibil să depun plângerea (acțiune) la judecătorie. Interdicția de intrare pe teritoriul UE este, de obicei, la jumătate până la 10 ani. Dacă părăsesc teritoriul, pot aplica o cerere pentru grațiere a interdicției de intrare. Timpul a interdicției de intrare se execută în ziua când părăsesc teritoriul.

---

### **Decizia de transfer**

Este o decizie privind mutarea in alt stat al Uniunii Europene sau stat asociat, care este responsabil pentru evaluarea cererii de protecție internațională pe baza Regulamentului Dublin.

## **CE ESTE?**

### **Decizia privind obligația de a părăsi teritoriul**

Este o decizie pe baza căreia trebuie să părăsesc teritoriul. Dar nu include o interdicție de intrare, ca în cazul expulzării administrative și este, prin urmare, posibilitatea de a efectua legalizarea șederii de un alt mod legal.

---

### **Întoarcere voluntară**

În orice moment în timpul sejurului în ZZC pot să decid a mă reîntoarce voluntar acasă. Întoarcerea voluntară poate avea loc în statul de care eu sunt cetățean sau de către un alt stat, care îmi va permite să intru pe teritoriul său. ZZC în mod regulat vizită angajați ai Ministerului de interne, care îmi explică tot ce îmi trebuie pentru reîntoarcere voluntară. Pot cere, de asemenea, asistentul social în ZZC, sau avocat care să îmi explice întoarcerea voluntară acasă. Dacă mă hotărăsc pentru întoarcerea voluntară, va trebui să plătească costurile de transport la Ministerul de interne asociate cu plecarea mea, dar numai la jumătate rata. Dacă nu plătesc costurile de transport, nu pot face ședere legală și nu mă pot reîntoarce din nou în Republica Cehă sau UE.

---

### **Protecție internațională**

Protecție internațională se acordă cetățenilor străini care sunt în Republica Cehă și pentru anumite motive, nu sunt în măsură să se întoarcă înapoi în țara lor (de exemplu persecuție). Pot să solicit protecție internațională. Protecție internațională se acordă ca azil sau protecție suplimentară.



## Consultații juridice în ZZC

### **Marți**

Bělá – Jezová

+420 730 158 781

### **Miercuri**

Vyšní Lhoty

+420 604 221 035

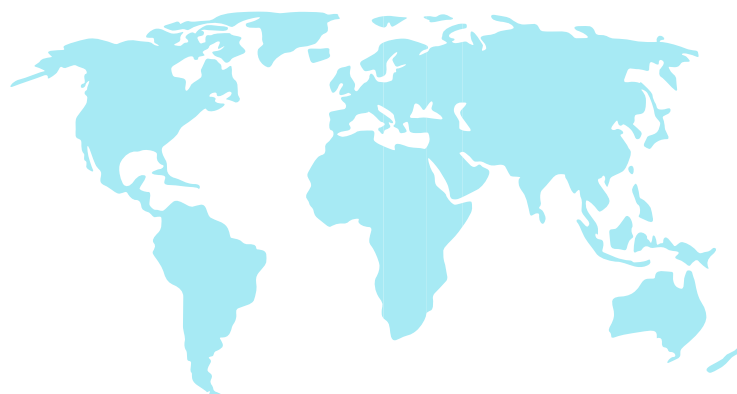
### **Miercuri**

Balková

+420 730 158 781

**Consultanța juridică se plătește din fondul UE AMIF și din bugetul de stat a Republicii Cehe.**

**MAI MULTE INFORMAȚII PE TABLOUL INFORMATIC ÎN ZZC.**



## არალეგალ უცხოელთა დაკავების ადგილი



### რას წარმოადგენს არალეგალ უცხოელთა დაკავების ადგილი?

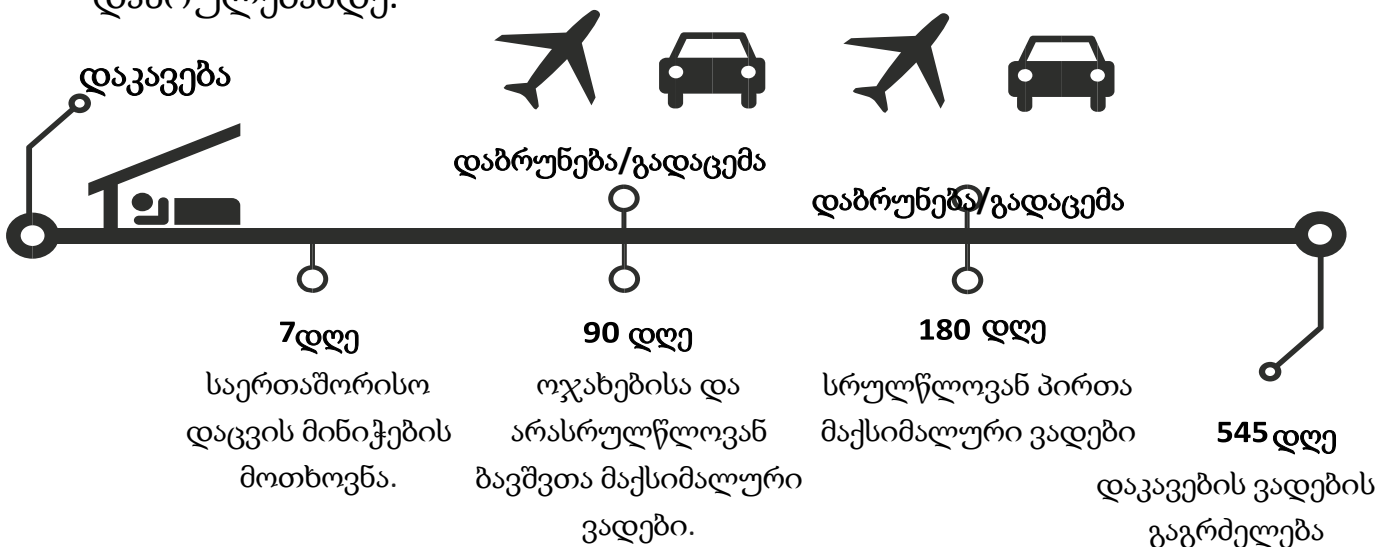
- სახელწოდება დეტენცია ან დაკავების ადგილი, მოკლედ ZZC.
- მისი დანიშნულებაა უცხოელთა დაკავება, რომლებმაც ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე დაარღვიეს კანონი - ეს არის დახურული ტიპის დაწესებულება.
- ZZC არის ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროს დევნილთა დაწესებულების ადმინისტრაციის მიერ მართული სამოქალაქო (არა პოლიციის) ორგანო.

## რამდენი ხანი დამაყოვნებენ?

- დაკავების ვადა არ უნდა აღემატოს 180 დღეს. განსაკუთრებულ შემთხვევაში პოლიციას შუძლია გააგრძელოს დაკავების ვადა, არაუმეტეს 545 დღისა.
- ამ ხნის განმავლობაში პოლიცია ამზადებს ჩემ გაძევებას ან გადაცემას ან შინაგან საქმეთა სამინისტრო აწარმოებს თავშესაფრის პროცედურას.
- არასრულწლოვანი უცხოელი ოჯახთან ერთად, ZZC -ში დაყოვნდება არაუმეტეს 90 დღისა.

## ZZC - ში შეტანილი მოთხოვნა საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ

- დაკავებიდან 7 დღის განმავლობაში ჩეხეთის რესპუბლიკის სახელმწიფოსგან შემდგომია მოვითხოვო საერთაშორისო დაცვა.
- აღნიშნული უფლების შესახებ დამატებით მეცნობა.
- Chybí.
- საერთაშორისო დახმარების მოთხოვნა წარმოებს დამოუკიდებელი პროცედურის სახით, რომელშიც განიხილება თავშესაფრის მინიჭების საბაზი.
- სხვა რეგულაციები მოქმედებს შვილიან ოჯახებთან მიმართებით.
- დაკავების ვადების ამოწურვის შემდეგ, მიშვებენ გარეთ, როგორც საერთაშორისო დაცვის აპლიკანტს, თავშესაფრის პროცედურის დასრულებამდე.



გადამცემენ ევროკავშირის  
სხვა წევრ - სახელმწიფოს  
დუბლინის კონვენციის  
საფუძველზე.

უნდა გამაძევეონ ჩემი  
წარმოშობის  
სახელმწიფოში.

გადამცემენ  
რეადმისიის  
ფარგლებში.

რატომ ვარ  
აქ?

არალეგალურად  
ვმუშაობდი.

არალეგალურად  
ვიმყოფებოდი  
ჩეხეთის  
რესპუბლიკის  
ტერიტორიაზე

ჩეხეთის  
რესპუბლიკისათვის  
ვექმნი საფრთხეს.

ჩეხეთის  
რესპუბლიკისათვის ვექმნი  
საფრთხეს.

## ვის შევხვდები ZCC - ში?



მაცნობებს ძირითად ინფორმაციას ZCC დაწესებულებაზე და ჩემ აქტუალურ მდგომარეობას დაწესებულებაში.

CHYBÍ

დამეხმარება, თუ მექნება რაიმე პრობლემა ან რაიმე დამჭირდება.

მომიყვანს თარჯიმანს.

დამეხმარება ZCC დაწესებულებიდან გასვლაში (წარმოშობის სახელმწიფოში დასაბრუნებლად ან საცხოვრებელ ცენტრში გადასასვლელად).

## ვის შევხვდები ZSC - ში?



ამიხსნის აქტუალურ მდგომარეობას და დამეხმარება პროტესტის შეტანაში შემდეგზე: ადმინისტრაციული გაძევება,

დადგენილება სახელმწიფო ტერიტორიიდან გასვლის შესახებ,

დადგენილება გადაადგილების შესახებ,

დადგენილება საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ,

დადგენილება დაკავების შესახებ.

**იურიდიული კონსულტაცია უფასოა და თან ახლავს თარჯიმნის მომსახურება.**

იურისტი ვალდებულია არ გათქვას ინფორმაცია.

## ვის შეცხვდები ZCC - ში?

- მუდმივი (პერმანენტული) მომსახურება: დახმარების აღმოჩენა 24 საათის განმავლობაში.
- თავისუფალი დროის პედაგოგი/მასწავლებელი: თავისუფალ დროს გართობა და ბავშვების სწავლა. თავისუფალ დროს მთავაზობს სხვადასხვა ღონისძიებებში მონაწილეობას.
- ექიმი/მედდა: დამეხმარება, როდესაც მაქვს ჯანმრთელობის პრობლემები.
- დამხმარე პერონალი: მზარეული, ხელოსანი.
- SBS: ZCC – ს ადგილობრივი, უსაფრთხოების სამსახური.
- OAMP: ZCC – ში ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროს თავშესაფრისა და მიგრაციის პოლიტიკის დეპარტამენტის თანამშრომლები.
- პოლიცია: ZCC - ში უცხოელთა პოლიციის თანამშრომლები.

## რისი გაკეთება შემიძლია?

- საცხოვრებელი ადგილის მიღება.
- 3 - ჯერ კვება (ბავშვები 5 -ჯერ).
- თავისუფალ დროს გართობა (ტელევიზორის ოთახი, სამხატვრო სახელოსნო, ბიბლიოთეკა, ფიტნესი და ა.შ.).
- გადაუდებელი სამედიცინო დახმარება.
- ინტერნეტი.
- უფასო იურიდიული კონსულტაციები.
- ბავშვების განათლება.



## რისი გაკეთება მეკრძალეა ZCC - ში?

- არ შემიძლია პოლიციის თანხმობის გარეშე გასვლა, უნდა დავემორჩილო ზოგად აკრძალვებს (მაგ. თავისუფალი გადაადგილება, პირადი სივრცე), სამედიცინო დახმარება და გამოკვლევები.
- ZCC იყოფა 2 ნაწილად - ნაკლებად მკაცრი რეჟიმი და მკაცრი რეჟიმი - თუ ვიქნები აგრესიული და არ დავიცავს ZCC-ს ინსტრუქციებს, გადაყვანილი ვიქნები მკაცრი რეჟიმის დაწესებულებაში.
- შემიძლია მივიღო და გავაგზავნო კორესპონდენცია შეზღუდვის გარეშე. შემიძლია ამანათის მიღება 10 კგ, 1 - ჯერ კვირაში.
- შემიძლია ფულის მიღება შეზღუდვების გარეშე (დეპოზიტზე უნდა დავდო) და კვირაში 1 - ჯერ გამოვიყენო საყიდლებზე 300 კპ (პროდუქტები და სიგარეტი). შემიძლია კვირაში 4 - ჯერ სტუმრების მიღება - არ ითვლება იურისტი, რომელიც შეზღუდვის გარეშე მოდის. შემიძლია დღის განმავლობაში თავისუფალი გადაადგილება ნაკლებად მკაცრი რეჟიმის დაწესებულებაში.
- ZCC-ს დატოვების შემდეგ მივიღებ ბრძანებას გადახდის შესახებ, რომელშიც დათვლილია მსხვილი თანხები, ჩემი ZCC-ში ყოფნის პერიოდში დაფიქსირდა.





## რა არის ეს?

### გადაწყვეტილება დაკავების შესახებ

გადაწყვეტილება, რის საფუძველზეც ვიყავი ZZC-ში გადაყვანილი, რომელიც ჩემ სახელზე პოლიციამ ან შინაგან საქმეთა სამინისტრომ გასცა. ის მოიცავს დაწესებულებაში ყოფნის ვადებს. ვადების გაგრძელება შუძლია პოლიციას ან შინაგან საქმეთა სამინისტროს. დაწესებულებაში აყვანისა და დაწესებულებაში ყოფნის ვადების გაპროტესტება შემძლია სასამართლოს გზით. თუ როგორ შემძლია ამის გაკეთება, აღწერილია გადაწყვეტილების ბოლო ნაწილში („ინსტრუქცია“) ან ამას მაცნობებს ZZC-ს იურისტი.

---

### ადმინისტრაციული გაძევება

გადაწყვეტილება, რომელშიც სწერია, თუ რა დროის განმავლობაში არ შემძლია ევროკავშირში შემოსვლა. მიღების დღიდან 10 დღის განმავლობაში შემძლია პროტესტის შეტანა-თუ როგორ შემძლია, მოცემულია გადაწყვეტილების ბოლო ნაწილში („ინსტრუქცია“) ან ამის შესახებ მირჩევს ZZC - ს იურისტი. პროტესტის არ დაკმაყოფილების შემთხვევაში, შემძლია 10 დღის განმავლობაში ახალი გასაჩივრება. ევროკავშირის ტერიტორიაზე შემოსვლის აკრძალვა, როგორც წესი განსაზღვრულია 0,5 წლიდან 10 წლამდე. თუ დავტოვენ ევროკავშირის ტერიტორიას, შემძლია მოვითხოვო ევროკავშირის ტერიტორიაზე აკრძალვის გაუქმება. აკრძალვის ვადა აითვლება ტერიტორიის დატოვების დღიდან.

---

### გადაადგილების შესახებ დადგენილება

ევროკავშირის სხვა წევრ - სახელმწიფოში ან ევროკავშირის ასოცირებულ სახელმწიფოში გადაყვანა, რომელიც ვალდებულია, განიხილოს ჩემი მოთხოვნა საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ დუბლინის კონვენციის თანახმად.

## რა არის ეს?

### ტერიტორიის დატოვების შესახებ აღებული ვალდებულება

დადგენილება, რომლის საფუძველზეც უნდა დავტოვო ტერიტორია. არ შეიცავს შემოსვლის აკრძალვას, რომელიც არსებობს ადმინისტრაციული გაძევების შემთხვევაში და შესაძლებელია ტერიტორიაზე სხვა წესით ლეგალიზება.

---

### ნებაყოფლობითი დაბრუნება

ZZC - ში შემიძლია მივიღო გადაწყვეტილება სახლში ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ. ნებაყოფლობითი დაბრუნება განხორციელდება ჩემი წარმოშობის სახელმწიფოში, რომლის მოქალაქედ ვითვლები ან სხვა სახელმწიფოში, რომელიც დამრთავს შესვლის უფლებას. ZZC - ში სისტემატურად მოდიან შინაგან საქმეთა სამინისტროს თანამშრომლები, რომლებიც ყველაფერს ამიხსნიან. შეკითხვის დასმა შემიძლია ZZC -ს სოციალური თანამშრომლის ან იურისტის მისამართით, რომელიც ადგილზე მუშაობს. თუ გადაწყვეტილებას მივიღებ ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ, სამინისტროს უნდა ავუნაზღაურო ჩემი სატრანსპორტო ხარჯები, სანახევრო მოცულობით. თუ ხარჯებს არ დავფარავ, ვერ შევძლებ ლეგალიზაციას და ჩეხეთის რესპუბლიკის ან სხვა ევროკავშირის წევრი - სახელმწიფოს ტერიტორიაზე ხელახალ შემოსვლას.

---

### საერთაშორისო დაცვა

საერთაშორისო დაცვის მინიჭება ხდება იმ უცხოელთა მიმართ, რომლებიც ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე იმყოფებიან გარკვეული მიზეზით და არ შეუძლიათ მათი წარმოშობის სახელმწიფოში დაბრუნება (მაგ. დევნა). შემიძლია მოვითხოვო საერთაშორისო დაცვის მინიჭება, რომელსაც მივიღებ თავშესაფრის ან დამატებითი დაცვის სახით.

## ZZC - ში იურიდიული კონსულტაციები

სამშაბათი

Bělá – Jezová

+420 730 158 781

ოთხშაბათი

Vyšní Lhoty

+420 604 221 035

ოთხშაბათი

Balková

+420 730 158 781

იურიდიული დახმარება დაფინანსებულია ევროკავშირის AMIF -ისა და ჩეხეთის რესპუბლიკის სახელმწიფო ბიუჯეტიდან.

ინფორმაცია განთავსებულია ZZC -ს დაფაზე.

